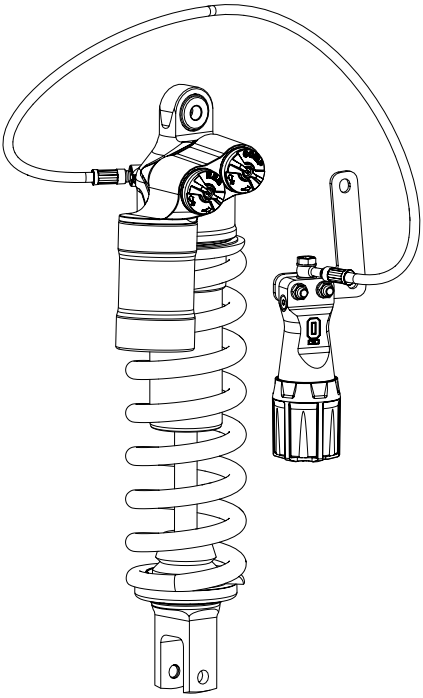


Lieferumfang		
Beschreibung	**Art. Nr.**	**Stk.**
Stoßdämpfer	ARX 0104	1
Halterung	01082-21	1
Schraube M6×30	05404-07	2
Unterlegscheibe 6.4×12×1.6	00153-04	4
Mutter M6	00430-02	2
Kabelbinder	00231-01	3
Öhlins Aufklebersatz	10207-01	1
Notizaufkleber	01180-01	1
Betriebsanleitung	07244-01	1

👁 Hinweis!

Die Abbildungen in dieser Montageanleitung können sich von Ihrem Produkt unterscheiden.

👁 Hinweis!

Unter hohen Temperaturen, während der Lagerung oder des Transportes, können sich Schmiermittel und Schutzöle lösen und die Verpackung verunreinigen. Auch vom Zusammenbau in unserem Werk können Fett- oder Ölreste vorhanden sein. Dies hat keinen Einfluss auf die Funktion Ihres Öhlins Produktes. Reinigen Sie das Öhlins Produkt vor dem Einbau gründlich mit einem Stofflappen.

👁 Hinweis!

Überprüfen Sie den Packungsinhalt, bevor Sie das Produkt montieren. Sollten Teile fehlen, so kontaktieren Sie einen autorisierten Öhlins Händler.

⚠ Warnung!

Bitte lesen Sie vor dem Einbau des Produktes die Öhlins Betriebsanleitung genau durch. Ein Stoßdämpfer ist ein wichtiges technisches Element des Fahrzeuges, welches die Stabilität beeinflusst.

AR-X 40 Stoßdämpfer für Aprilia 660 Tuareg / Rally

ARX 0104

Montageanleitung & Set-Up Guide

ÖHLINS

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Warnhinweise

👁 Hinweis!

Der Stoßdämpfer ist ein wichtiges Teil des Motorrades und beeinflussen die Stabilität.

👁 Hinweis!

Lesen Sie das Handbuch und andere technische Öhlins Dokumente sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie alle Informationen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden.

👁 Hinweis!

Öhlins Group AB haftet nicht für Schäden an den Stoßdämpfern, dem Motorrad, an sonstigem Eigentum oder für Personenschäden, sofern die Montage-, Gebrauchs- und Wartungsanweisungen nicht exakt befolgt wurden.

⚠ Warnung!

Überprüfen Sie die Stabilität des Fahrzeugs und seine Fahreigenschaften nach dem Einbau des vorliegenden Produktes durch eine Testfahrt bei langsamer Geschwindigkeit.

⚠ Warnung!

Sollten ungewöhnliche Geräusche im Bereich des Stoßdämpfers auftreten oder dieser nicht arbeiten und reagieren wie es zu erwarten ist; sollten Sie Undichtigkeiten oder ähnliches bemerken, stoppen Sie umgehend das Fahrzeug. Bauen Sie den Stoßdämpfer wieder aus und wenden Sie sich an einen autorisierten Öhlins Händler.

⚠ Warnung!

Die Produktgarantie gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Empfehlungen in diesem Handbuch betrieben und gewartet wurde. Wenn Sie Fragen zur Nutzung, Wartung, Inspektion und/oder Pflege haben, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Öhlins Händler.

👁 Hinweis!

Wenn Sie mit dem Öhlins Produkt arbeiten, lesen Sie stets die fahrzeugspezifische Bedienungsanleitung.

👁 Hinweis!

Dieses Handbuch ist als Teil des Produkts zu betrachten und muss daher das Produkt während seines gesamten Produktlebens begleiten.

SICHERHEITSSYMBOLE

In dieser Betriebsanleitung, in Montageanleitungen und weiteren technischen Dokumenten werden wichtige Informationen, welche die Sicherheit betreffen, durch folgende Symbole hervorgehoben:

⚠

Das Sicherheitswarnsymbol bedeutet: Achtung! Hier geht es um Ihre Sicherheit!

⚠ Warnung!

Das Symbol „Warnung" bedeutet: Das Missachten von Warnhinweisen kann dazu führen, dass sich Menschen ernsthaft verletzen.

✋ Achtung!

Das Symbol „Achtung" bedeutet: Es müssen Vorsichtsmaßnahmen ergriffen werden, damit das Produkt nicht beschädigt wird.

👁 Hinweis!

Das Symbol „Hinweis" macht auf wichtige Informationen bezüglich bestimmter Abläufe aufmerksam.

Produktspezifische Warnungen

⚠ Warnung!

Dieses Produkt wurde ausschließlich für ein bestimmtes Motorradmodell entwickelt und konstruiert und darf nur an dem vorgesehenen Modell (im Auslieferungszustand) des Herstellers installiert werden.

© Öhlins Group AB. Alle Rechte vorbehalten. Jeglicher Nachdruck oder unautorisierte Nutzung ohne die schriftliche Genehmigung von Öhlins Group AB ist untersagt.

MONTAGEANLEITUNG

⚠ Warnung!

Es ist sehr zu empfehlen, dass eine Werkstatt mit entsprechend geschultem Personal den Stoßdämpfer einbaut.

⚠ Warnung!

Es ist sehr zu empfehlen, dass eine Werkstatt mit entsprechend geschultem Personal den Stoßdämpfer einbaut.

👁 Hinweis!

Achten Sie darauf, dass Ihr Motorrad einen sicheren Stand hat und nicht kippen kann.

👁 Hinweis!

Reinigen Sie das Fahrzeug sorgfältig vor der Montage des Stoßdämpfers.

1

Stellen Sie das Motorrad auf einen Montageständer. Das Hinterrad sollte den Boden nicht berühren. Stellen Sie einen geeigneten Gegenstand zur Abstützung unter das Hinterrad.

2

Entfernen Sie die Schraube, die das Umlenkdreieck und die Zugstreben verbindet.

3

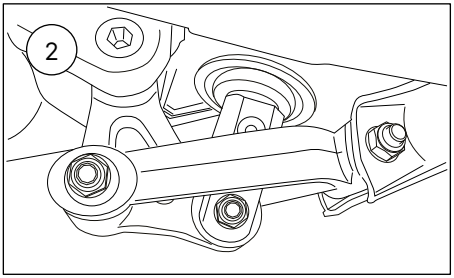
Entfernen Sie die untere Stoßdämpferanbindung.
4
Entfernen Sie die obere Stoßdämpferanbindung. Heben Sie die Schwinge in eine horizontale Position und entnehmen Sie den Stoßdämpfer mit einer Drehbewegung nach unten.

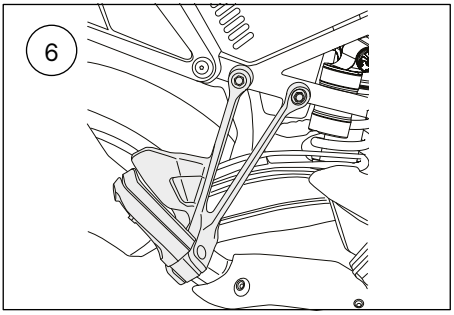
5

Montieren Sie den Öhlins Stoßdämpfer in umgekehrter Reihenfolge.

6

Entfernen Sie die Soziusfußrasten auf der rechten Seite.

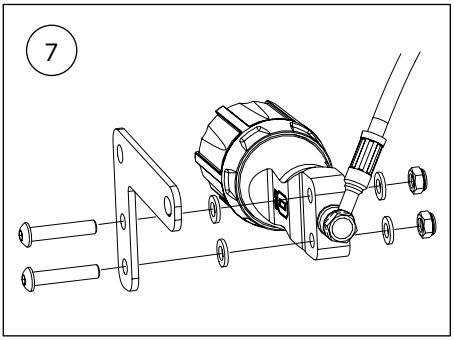




MONTAGEANLEITUNG

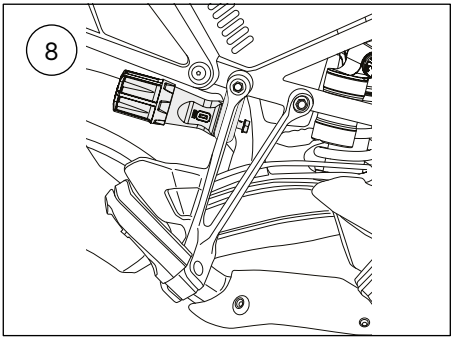
7

Montieren Sie die Halterung Art. Nr. 01082-02 zusammen mit den Schrauben Art. Nr.05404-07, den Unterlegscheiben Art. Nr. 00153-04 und den Muttern Art. Nr. 00430-02 an den Zylinder des Vorspannungseinstellers, wie auf der Zeichnung dargestellt. Ziehen Sie beide Schrauben mit einem Drehmoment von 5Nm an. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch von der linken Seite zur rechten Seite vor dem Schmutz-Cover verlegt wird.



8

Befestigen Sie die hinteren Soziusfußrasten. Beachten Sie, dass der Halter zwischen dem Rahmen und der Fußrasteneinheit montiert wird. Der Federvorspanner muss dabei nach hinten zeigen. Verwenden Sie die originalen Befestigungsschrauben.



9

Verwenden Sie die Kabelbinder Art. Nr. 00231-01 zur Befestigung des Hydraulikschlauchs.

EINSTELLUNGEN

⚠ Warnung!

Stellen Sie vor der ersten Fahrt sicher, dass die Grundeinstellungen von Öhlins noch vorhanden sind. Nehmen Sie immer nur eine Einstellung gleichzeitig vor, gehen Sie in kleinen Schritten vor und machen Sie sich Notizen.

👁 Hinweis!

Empfohlene Einstellungen siehe die Montageanleitung oder wenden Sie sich an einen autorisierten Öhlins Händler.

Federvorspannung

Beim Einstellen der Federvorspannung bewegen Sie den Federteller. Dadurch wird die anfängliche Federkraft verringert oder erhöht, wodurch die Fahrzeughöhe des Motorrads gesenkt oder angehoben wird.

Die Federvorspannung ist grundlegend für die Funktion des Stoßdämpfers. Wenn die Vorspannung falsch eingestellt ist, helfen keine anderen Einstellungen, um die gewünschte Leistung zu erzielen.

Drehen Sie den hydraulischen Einstellknopf, um die Federvorspannung einzustellen. Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um die Vorspannung zu erhöhen (+), und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern (-).

Jede Drehung oder jeder Klick entspricht 0,625mm an der Feder. Wenn Sie den Knopf also 4 Klicks/Drehungen drehen, werden 2,5mm an der Feder eingestellt.

Druckstufendämpfung

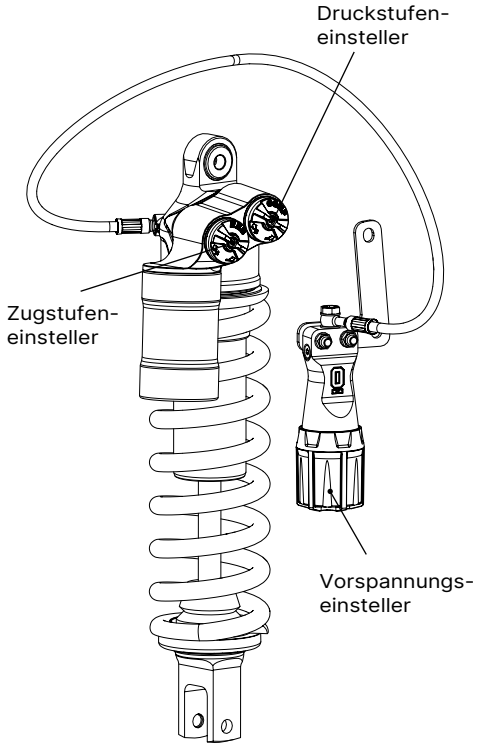
Die Druckstufendämpfung steuert die Energieaufnahme beim Stauchen des Stoßdämpfers und somit, wie leicht der Stoßdämpfer beim Überfahren einer Unebenheit gestaucht wird.

Einstellung: Drehen Sie den Drehknopf oben am Ausgleichsbehälter. Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um die Dämpfung zu erhöhen (+), und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern (-).

Zugstufendämpfung

Die Zugstufendämpfung steuert die Energieaufnahme beim Ausfedern des Stoßdämpfers und regelt, wie schnell der Stoßdämpfer nach dem Stauchen in seine angestammte Position zurückkehrt.

Einstellung: Drehen Sie den Drehknopf oben am Ausgleichsbehälter. Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um die Dämpfung zu erhöhen (+), und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern (-).



Zurücksetzen der Einsteller

Drehen Sie den Druck- oder Zugstufeneinsteller im Uhrzeigersinn in die vollständig geschlossene Position (Null [0]). Drehen Sie ihn dann gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu öffnen, und zählen Sie die Klicks, bis Sie die empfohlene Anzahl von Klicks erreicht haben.

Beim Vorspannungseinsteller ist es umgekehrt. Drehen Sie den Einsteller gegen den Uhrzeigersinn, um ihn vollständig zu öffnen. Drehen Sie ihn dann im Uhrzeigersinn, um ihn zu schließen, und zählen Sie die Klicks oder Drehungen, bis Sie die empfohlene Anzahl an Klicks erreicht haben.
Die empfohlenen Einstellungen finden Sie auf Seite 7 in diesem Dokument.

✋ Achtung!

Drehen Sie beim Einstellen vorsichtig, um Beschädigungen empfindlicher Dichtflächen zu vermeiden.

EINSTELLARBEITEN

Messen des unbelasteten Federwegs (Negativfederweg, Sag)

Federvorspannung - unbelasteter Federweg - Fahrzeughöhe

Die Federvorspannung ist ein entscheidender Faktor bei der Einstellung Ihres Motorrads, da sie die Höhe des Motorrads und den Gabelwinkel beeinflusst. Bevor Sie die Vorspannung einstellen, messen Sie den unbelasteten Federweg:

Hinweis!

Die folgende Vorgehensweise sollte auf einer ebenen Fläche durchgeführt werden.

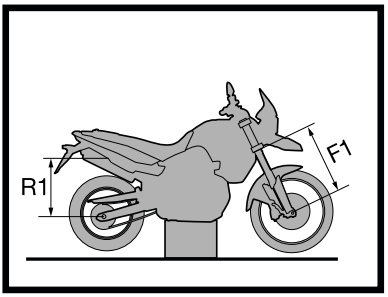
1. Stellen Sie das Motorrad auf einen Montageständer, sodass mindestens das Hinterrad den Boden nicht berührt und der Stoßdämpfer entlastet ist.
2. Markieren Sie einen Punkt direkt über der Hinterradachse, z. B. mit einem Stück Klebeband.
3. Messen Sie den Abstand vom markierten Punkt zu einem festen Punkt, z. B. der Radachse (R1).
4. Stellen Sie das Motorrad auf den Boden, sodass die Hinterradfederung leicht gestaucht wird. Wiederholen Sie den Messvorgang (R2).
5. Setzen Sie sich mit Ihrer Schutzkleidung bekleidet in normaler Fahrposition auf das Motorrad. Wiederholen Sie den Messvorgang (R3).

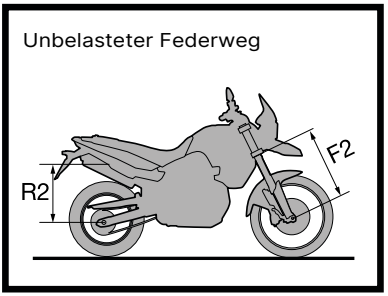
Empfohlene Messwerte

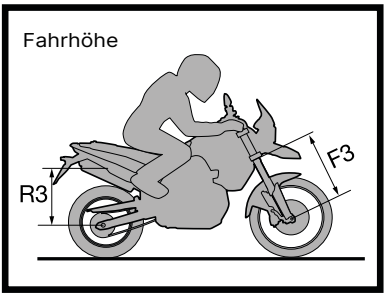
Die empfohlenen Messwerte finden Sie auf Seite 7 in diesem Handbuch.

Federvorspannung einstellen

1. Wenn Ihre Messwerte erheblich von den Empfehlungen abweichen, passen Sie die Federvorspannung an. (Siehe Kapitel „Einstellungen“ in diesem Dokument).
2. Wenn die Fahrzeughöhe immer noch von den Empfehlungen abweicht und sich der Vorspannungseinsteller in einer der beiden Endpositionen befindet, müssen Sie möglicherweise zu einer weicheren/härteren Feder wechseln. Wenden Sie sich zur Beratung an einen autorisierten Öhlins Händler.







⚠ Warning!

Eine falsche Federrate kann zu einer zu steilen oder zu flachen Frontgeometrie führen. Dies kann zu einer Tendenz zum Unter- oder Übersteuern führen, was die Handlingeigenschaften des Motorrads erheblich beeinträchtigen kann.

EINSTELLARBEITEN

⚠ Warnung!

Stellen Sie vor der ersten Fahrt sicher, dass die vorhandenen Stoßdämpfereinstellungen mit den von Öhlins empfohlenen Einstellwerten übereinstimmen. Lesen Sie zuerst das Handbuch, bevor Sie Anpassungen und Einstellarbeiten am Stoßdämpfer ausführen. Kontaktieren Sie einen Öhlins Händler, wenn Sie Fragen in Bezug auf die Abstimmung des Stoßdämpfers haben.

Auslieferungszustand

Stoßdämpferlänge	401	mm
Dämpferhub	112	mm
Feder (Art. Nr.)	20580-29	
Federrate	90	N/mm
Federlänge unbelastet	250	mm
Federvorspannung (Bereich)	15 (0/+15)	mm
Position des Federvorspannungseinstellers	0	Umdrehungen oder Klicks

Empfehlung: unbelasteter Federweg und Fahrhöhe

R1-R2		mm
R1-R3	85±5	mm

Empfohlene Position des Einstellers

Bedingungen	**Offroad**	**Standard**	**Komfort**	
Druckstufeneinsteller	14	16	18	Klicks
Zugstufeneinsteller	14	16	18	Klicks

⚠ Warnung!

Wenn die hintere Feder gewechselt wird, kann es auch erforderlich sein, die Federn in der Vorderradgabel zu wechseln, um die Balance des Motorrades beizubehalten.

Öhlins Produkte unterliegen einer kontinuierlichen Verbesserung und Weiterentwicklung. Diese Montageanleitung wurde bis zum Druckschluss so aktuell wie irgend möglich gehalten. Dennoch können geringe Unterschiede zwischen den hier gezeigten und beschriebenen Produkten und der tatsächlich ausgelieferten Ware existieren.

Die neuesten Informationen bekommen Sie bei Ihrem Öhlins Importeur. Sollten Sie Fragen zum Inhalt dieser Montageanleitung haben, so kontaktieren Sie Ihren Öhlins Händler.

Teile Nr. MI_ARX0104_0
Veröffentlicht am 11.12.2025

© Öhlins Group AB. Alle Rechte vorbehalten. Jeglicher Nachdruck oder Verwendung ohne schriftliche Genehmigung von Öhlins Group AB ist verboten.

Öhlins Group AB
Box 722
S-194 27 Upplands Väsby, Sweden
Phone +46 8 590 025 00
Fax +46 8 590 025 80